

Министерство образования и науки РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

**СПЕЦИАЛЬНЫЙ КУРС «МЕЖЪЯЗЫКОВОЕ КОНТАКТИРОВАНИЕ
В ДАЛЬНЕВОСТОЧНОМ РЕГИОНЕ»**
учебно-методические материалы
для направления подготовки 45.04.01 «Филология»

Благовещенск, 2017

Печатается по решению
редакционно-издательского совета
филологического факультета
Амурского государственного
университета

Составитель: Блохинская А.В.

Специальный курс «Межъязыковое контактирование в дальневосточном регионе»: учебно-методические материалы для направления подготовки 45.04.01 – Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2017

© Амурский государственный университет, 2017
© Кафедра русского языка, коммуникации и журналистики, 2017
©Блохинская А.В., составление

СОДЕРЖАНИЕ

Краткое изложение лекционного материала	4
Задания к практическим занятиям	5
Вопросы к экзамену	7
Методические рекомендации для студентов по изучению дисциплины	8

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ЛЕКЦИОННОГО МАТЕРИАЛА

Понятие о языковой ситуации, языковом контакте и билингвизме как терминах, характеризующих языковое взаимодействие

Понятие «языковая ситуация».

Количественные, качественные, оценочные признаки языковой ситуации. Количественные признаки: 1) число идиомов (языков, диалектов, говоров, вариантов) на данной территории; 2) число говорящих на каждом из них; 3) число коммуникативных областей обслуживаемых каждым идиомом. Качественные признаки: 1) соотношение идиомов с точки зрения лингвистического характера входящих в него идиомов, структурно-генетических отношении между ними (родственные, неродственные), 2) соотношение идиомов с точки зрения функциональной равнозначности/неравнозначности идиомов; 3) характер доминирующего в государственном масштабе идиома (металекта) – местный или «импортированный». Оценочные характеристики: оценка идиомов по параметрам: а) коммуникативная пригодность, б) престижность, в) эстетическая ценность.

Типы языковых ситуаций.

Языковой контакт. Родной язык, материнский язык, основной (доминирующий) язык. Двухязычие. Многоязычие. Интерференция.

Специфика языкового взаимодействия на территориях позднего заселения

Понятие «территории позднего заселения».

Языковые и внеязыковые факторы, влияющие на формирование говоров на территориях позднего заселения.

Группы территорий позднего заселения. Первая группа. Вторая группа. Третья группа. Амурская область как территория позднего заселения.

Динамика языковой ситуации в Дальневосточном регионе XIX в. – начало XXI в.

Общая характеристика национального состава Дальнего Востока.

Языковая ситуация на Дальнем Востоке в период с XIX в. – начало XXI в.

Языковая специфика дальневосточного региолекта русского языка

Региолект как лингвистическое понятие и научная проблема.

Регионализмы и их типы: фонетические, грамматические, лексические.

Региолект как историческое явление.

Языковая специфика дальневосточного региолекта русского языка. Границы дальневосточного региолекта.

Межъязыковое взаимодействие русского и китайского языков на приграничной территории

Понятие «пиджин». Русско-китайский пиджин.

Роль русского языка в формировании языковой ситуации в Китае.

ЗАДАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ

Понятие о языковой ситуации, языковом контакте и билингвизме как терминах, характеризующих языковое взаимодействие

1. Понятие «языковая ситуация». Количественные, качественные, оценочные признаки языковой ситуации.
2. Характеристика языковой ситуации в Амурской области по оценочным и качественным признакам.
3. Языковой контакт.
4. Интерференция.
5. Явление интерференции в русских говорах Приамурья.

Задание: Используя материалы лекции, статистические данные, материалы научных статей, охарактеризуйте языковую ситуацию в Амурской области по следующей схеме:

Количественные признаки:

- 1) число идиомов (языков, диалектов, говоров, вариантов) на данной территории
- 2) число говорящих на каждом из них,
- 3) число коммуникативных областей обслуживаемых каждым идиомом.

Качественные признаки:

- 1) соотношение идиомов с точки зрения лингвистического характера входящих в него идиомов, структурно-генетических отношении между ними (родственные, неродственные),
- 2) соотношение идиомов с точки зрения функциональной равнозначности/неравнозначности идиомов;
- 3) характер доминирующего в государственном масштабе идиома (металекта) – местный или «импортированный».

Оценочные характеристики:

- оценка идиомов по параметрам: а) коммуникативная пригодность, б) престижность, в) эстетическая ценность.

Динамика языковой ситуации в Дальневосточном регионе XIX в. – начало XXI в.

1. Языковая ситуация на Дальнем Востоке в период с XIX в. – начало XXI в.
2. Языковая ситуация в Приамурье.

Задания: 1. Подготовьте доклады на темы (допускается работа в группах):

1. Языковая ситуация на Дальнем Востоке в период с XIX в. – начало XXI в.
2. Языковая ситуация в Приамурье с XIX в. и до начало XXI в.
2. Выявите в приведенном отрывке факты языкового взаимодействия на разных языковых уровнях:
 - 1) Жили мы раньше мы, конечно, не акти. А шас вот можно жить. Это уже наша старость пидойшла. Пускай молодёжь живэ. А раньше жили, як мы там жили, үо-осподи боже мой! Жилы ни пэрэйдца ни во шо не було, ни... Не истэ, не обуца, а так ходылы вот. Робилы тики, як Катюхы. Колхоз же тади бул же у нас. Свинохверма у нас больша была. И скотнык большой бул. И овцы, овечки булы в нас, всё, всё було, и ко-онь жил, всё. Работала я, тади ж трахтарив ж мало було, а-а на конях. И-и косылы, и хлеб убиралы, молоты-ылы. Всё делалы. Это токо... Чё хорошее? Хорошего ничё мы нэ испыталы. Я прымерно... то, шо испытаю? Мине уже дывяносто... үод. Уже и жить, конечно, не надо б уже, но боу вик протяуаясса, поживу. А шо я вспомню хорошее? Ничё нэ вспомным, хоть я и з мужиком жила. Ну, з мужиком я жила то, конечно, ничё-о-о так, хорошо. Так жисть то яка була. Тада ж в мауазине дэ чё-нибудь купить надо, о-очерэдь выстоять. И выстоишь, и нэ возмэшь тоуо мэтра ситцу. Бул, его не достанэца, народу ж мноуо. А прывэзут там кусок якый, шо там. Тай ходылы так, абы як-нибудь. О то и шой хорошее у нас? Ничё мы хорошего нэ вспомным. Всё той цэ ж, конечно, вы не зна-аетэ. Суслоны тые. Пшеныцу жалы, вязалы, ну, пучкамы. Суслоны ставылы. Так босяка ходылы по...по стэрни. Кроу бежит по... по ноуах. А мы по стэрни ходым. Стэрня знаете, щё то? Шас же-ж он косят же,

бачь, та шо тэ (нрзбр.) Вот, вот так мы и жили. (Галушко Е.И. Амурская обл., Октябрьский р-н, с. Николо-Александровка).

2) Каша была своя. Было, мать летом уедуть у поле, там картошку сажали и оуурцы, ҕарбузы, дыни. У поле, де-то за три километра или четыре километра. Пшени-ицу, когда уже косили, ну, братья ещё были у отца, два брата было. Так один уже въехал, а одинещё был здесь. Техника была, и молотилка была. Ну, токо эта молотилка, долҕо мучилися без молотилки. А потом сем хозяев собрались и молотилку купили. Своя уже молотилка, пшеницу молотили. Из пшеницы делали зерно. Овёс молотили, и үречку молотили той молотилкой. И была косилка уже их совместная. Три брата их было. И нас уже одного брата отделили, а наш отец второй, а третий остался и с стариками, родители: дед и бабка были, третий остался в доме (Остапенко М.В., Амурская обл., Октябрьский р-н, с. Песчаноозерка).

Языковая специфика дальневосточного региолекта русского языка

Дальневосточный региолект 1) начала XX в.,

2) 20-30 XX в.,

3) конца XX - начала XXI в..

Задание: 2. Характеристику дальневосточного региолекта в разные периоды подготовьте в форме небольших докладов/сообщений.

2. Используя данные сети Интернет, материалы научных статей, лекций, найдите примеры употребления региолектов на территории области. Сравните значения найденных слов со значениями в современных толковых словарях русского языка.

Межъязыковое взаимодействие русского и китайского языков на приграничной территории

1. Русско-китайский пиджин.

2. Роль русского языка в формировании языковой ситуации в Китае.

3. Русский язык в восточном зарубежье.

Задания: 1. Подготовьте доклады на темы (допускается работа в группах):

1) Русско-китайский пиджин на территории Амурской области.

2) Современное состояние русского языка на приграничной территории в Китае.

3) Специфика китайской рекламы на русском языке.

2. Изучите вывески, рекламу, объявления на русском языке в современных торговых центрах, размещенные китайскими торговцами. Проанализируйте их с точки зрения соответствия нормам русского языка. Какие процессы и тенденции вы отмечаете? Сравните полученные ваши наблюдения с данными представленными в докладе «Специфика китайской рекламы на русском языке».

ВОПРОСЫ К ЭКЗАМЕНУ

1. Языковая ситуация. Типология языковых ситуаций.
2. Языковые контакты. Многоязычие. Двуязычие. Интерференция. Понятия «основной язык», «родной язык».
3. Языковая ситуация в Амурской области. Общая характеристика
4. Территории позднего заселения. Группы территорий позднего заселения. Факторы, влияющие на формирование говоров на данных территориях.
5. Амурская область как территория позднего заселения.
6. Современная языковая ситуация в Дальневосточном регионе.
7. Региолект как лингвистическое понятие и научная проблема.
8. Языковая специфика дальневосточного региолекта русского языка. Регионализмы и их типы: фонетические, грамматические, лексические. Границы дальневосточного региолекта.
9. Русско-китайский пиджин и его функционирование в Амурской области.
10. Роль русского языка в формировании языковой ситуации в Китае.
11. Русский язык в восточном зарубежье.
12. Дальневосточный региолект конца XX - начала XXI в.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации по изучению лекционного материала

Основной формой теоретического обучения в вузе является лекция, которая представляет собой логически стройное, систематически последовательное и ясное изложение того или иного научного материала.

Для успешного усвоения дисциплины студентами необходимо посещение и конспектирование лекций. Лекционный материал обладает большой информационной емкостью, поскольку для ее создания преподаватель обрабатывает большое количество источников. Он сводит воедино материал, «рассыпанный» по учебникам, монографиям, научным статьям, подбирает примеры из практики, иллюстрирующие то или иное положение. Поэтому лекционный материал является базовым при изучении того или иного курса. Из этого вытекает необходимость внимательного конспектирования лекций. Следует знать, что главные положения лекции преподаватель обычно выделяет интонацией или повторяет несколько раз. Эффективность конспектирования зависит от владения правильной методикой записи лекции. Существуют некоторые наиболее употребляемые и целесообразные приемы записи лекционного материала. Запись лекции чаще всего ведется в виде тезисов – коротких, простых предложений, фиксирующих только основное содержание материала. Кроме тезисов важно записывать примеры, доказательства, даты и цифры, имена. При составлении конспектов необходимо использовать основные навыки стенографии. Так в процессе совершенствования навыков конспектирования лекций важно выработать индивидуальную систему записи материала, научиться рационально сокращать слова и отдельные словосочетания. Правильно составленный конспект послужит также способом систематизации и хранения информации, позволит усвоить материал, успешно подготовиться к практическим занятиям, зачетам и экзаменам.

Получив базовые знания в ходе записи лекционного материала, студент должен обратиться к учебно-методической литературе для расширения представления об изучаемой теме.

Ликвидация академической задолженности

При возникновении у студентов академической задолженности требуется восстановить лекционный материал. С этой целью студенту может быть предложено составление опорного конспекта по материалам учебников и учебных пособий.

Критерии оценивания опорного конспекта:

- умение выделить главное;
- глубина раскрытия темы;
- изучение всех указанных преподавателем источников;
- умение подкрепить теоретический материал конкретными примерами.

Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям

Практическое занятие – форма организации педагогического процесса, направленная на углубление теоретических знаний и получение навыков практической деятельности.

Перечень тем практических занятий определяется рабочей программой дисциплины и фондом оценочных средств.

Тематика практических занятий соотносится с тематикой лекций. Практические занятия углубляют и дополняют лекционный материал, а также позволяют изучить отдельные аспекты дисциплины, не затронутые в рамках лекционного материала. Подготовка к практическим занятиям способствует формированию навыков самостоятельной работы, готовит студентов к практической деятельности.

В ходе практических занятий могут использоваться различные формы обучения, в том числе собеседование, выполнение творческого задания, тестирование, анализ материала по теме, подготовка проекта и др.

Для подготовки к практическим занятиям студентам предлагается перечень теоретических вопросов. После ознакомления с планом студент должен изучить соответствующие разделы

учебной литературы, предложенные для освоения, восстановить в памяти лекционный материал. Для лучшего запоминания и систематизации знаний рекомендуется составить опорный конспект ответа либо законспектировать соответствующие главы учебников и учебно-методических пособий. Ведение записей способствует превращению чтения в активный процесс, мобилизует, наряду со зрительной, моторную память, а также способствует формированию навыка аналитической работы с материалом.

В ходе практического занятия студент может опираться на свои конспекты, но при этом должен продемонстрировать свободное владение материалом, его понимание. Он должен быть готов к ответу на поставленные вопросы, проявлять максимальную активность при их рассмотрении. Выступление должно строиться свободно, убедительно и аргументировано. Практические задания должны быть выполнены, выводы обоснованы.

Ликвидация академической задолженности

При возникновении академической задолженности студенту следует составить развернутый конспект по вопросам практического занятия, письменно выполнить задания, а в устной беседе с преподавателем продемонстрировать знание теоретических аспектов и практические навыки.

Критерии оценивания при отработке пропуска практического занятия:

- качественно выполненный развернутый конспект с использованием всех указанных преподавателем источников;
- правильно выполненное практическое задание;
- свободное владение материалом при опросе, знание терминологии;
- умение подкрепить теоретический материал конкретными примерами.

Методические рекомендации по подготовке к самостоятельной работе студентов

Самостоятельная работа – индивидуальная или коллективная учебная деятельность, осуществляемая без непосредственного руководства педагога, но по его заданиям и под его контролем.

Цель проведения самостоятельной работы со студентами – освоение теоретического материала по изучаемой дисциплине, углубление и расширение теоретических знаний; систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических навыков студентов; формирование умений по поиску и использованию справочной и специальной литературы, а также других источников информации; развитие познавательных способностей и активности студентов, творческой инициативы, ответственности и организованности; формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самообразованию, самосовершенствованию и самореализации; развитие научно-исследовательских навыков; формирование умения применять полученные знания на практике (профессиональной деятельности).

Изучение курса предполагает такие формы самостоятельной работы, как:

- запись лекционного материала;
- подготовку к практическим занятиям;
- чтение и конспектирование литературы;
- написание характеристик, анализов, направленных на выявление, изучение различных языковых фактов и фактов существования и развития языка;
- подготовка к собеседованию;
- подготовку докладов;
- подготовку к экзамену.

Общим при подготовке к данным формам самостоятельной работы является изучение учебников и учебно-методической литературы.

Основной вид работы с книгой – чтение. При изучении нового надо стараться точно определить объем текста, с которым следует ознакомиться, постараться максимально полно и точно понять содержащуюся информацию. Текст читается целиком, темп – медленный, отдельные места перечитываются. В процессе чтения необходимо периодически останавливаться, вдумываться в прочитанное. Чтение должно сопровождаться словарной работой: непонятные и

незнакомые слова, а также неизвестные термины должны уточняться по словарям и записываться в тетрадь. Если непонятен какой-либо фрагмент, следует перечитать его еще раз и уяснить, что именно вам непонятно: слово, выражение, мысль. Важно получить ответы на все возникшие вопросы: либо найти ответ в словарях, либо в других книгах, либо обратиться к специалистам.

По окончании изучающего чтения каждого параграфа необходимо записать в тетрадь определения понятий, основные положения, примеры. Чтение с записью прочитанного – условие серьезного и осознанного обучения.

Рекомендуются следующие формы работы с литературой:

- выделение наиболее важных понятий и повторное чтение их определений;
- запись в тетрадь точных формулировок основных понятий;
- составление конспекта.

Одним из эффективных путей совершенствования самостоятельной работы является использование студентом интернет-ресурсов, основными достоинствами которых являются: возможность реализации принципа индивидуальной работы; наличие быстрой обратной связи; большие возможности наглядного предъявления материала; вариативный характер и проблемность ситуаций; активность обучающихся; креативность.

Использование интернет-ресурсов в учебно-познавательной деятельности обучающихся в процессе самостоятельной работы продиктовано ориентированностью на развитие интеллектуальных умений (владение приемами мыследеятельности, сформированность различных видов мышления: системность, проблемность, критичность, рефлексивность, гибкость, диалогичность и др.) и исследовательских умений (анализировать, сравнивать, выдвигать гипотезу, осуществлять индукцию, дедукцию) студентов.

При самостоятельной работе студент может обратиться к Интернету для поиска необходимой литературы, практических примеров. Желательно вести поиск в разделах: электронные библиотеки, учебная литература, научная литература, рефераты, интернет-СМИ и др. Необходимо иметь в виду, что, работая с интернет-источниками, студент должен осваивать изучаемый раздел так же, как при использовании обычной учебной литературы.

Методические рекомендации по подготовке докладов

Доклад – устное выступление на заданную тему. По желанию студент может использовать приемы визуализации информации (презентацию). Работа над докладом включает отработку умения самостоятельно отбирать и обобщать материал, делать выводы, презентовать материал, отвечать на вопросы слушателей.

Время выступления может варьироваться от 5 до 10 минут, соблюдение регламента – важная составляющая удачного выступления.

Этапы подготовки доклада:

- согласование темы с преподавателем, определение продолжительности выступления;
- подбор и изучение источников по теме выступления;
- написание теоретической части;
- подбор примеров, иллюстрирующих теоретические положения;
- подготовка презентации (по желанию студента).

При выступлении студент должен продемонстрировать свободное владение материалом, умение отвечать на вопросы, защищать свою позицию.

Критерии оценивания:

Оценка «отлично» выставляется студенту/группе студентов, если полно раскрыто содержание темы; ответ самостоятельный;

Оценка «хорошо», если раскрыто содержание материала, ответ самостоятельный, авторский, но есть неточности, допущены незначительные нарушения последовательности изложения, небольшие неточности при использовании научных терминов или в выводах и обобщениях;

Оценка «удовлетворительно», если содержание частично соответствует теме, изложено фрагментарно, не последовательно, нет выводы и обобщения из наблюдения и опытов, встречаются ошибки;

Оценка «неудовлетворительно», если основное содержание не раскрыто; не допущены грубые ошибки в определении понятия, при использовании терминологии и т.д., большое количество ошибок; работа не выполнена.

Методические рекомендации по выполнению заданий, включающих написание анализов, подготовку характеристик

Задания по практической работе студент получает в период проведения занятий. Цель выполнения заданий – освоение основных теоретических положений и приобретение практических навыков. Задания выполняются и оформляются в соответствии с требованиями. Ответ может сопровождаться теоретическими комментариями, иллюстрациями и т.п. При ответе на конкретно поставленный вопрос нельзя ограничиваться ответом «Да» или «Нет», следует привести обоснование своего выбора.

Этапы подготовки:

1. Изучение теоретических источников.
2. Подбор практических примеров/ знакомство с выданными материалами, их анализ, трансформация.
3. Публичное представление работы.

Критерии оценивания:

Оценка «отлично» ставится, если представленная работа соответствует теме и заданию, представленный материал обоснован, обнаруживается связь теоретических знаний и практических навыков, наблюдается правильное использование терминологического аппарата, учащийся смог самостоятельно представить результаты своей работы, авторская работа.

Оценка «хорошо» ставится, если представленная работа соответствует теме и заданию, представленный материал обоснован, но в логике рассуждения могут присутствовать значительные недочеты, обнаруживается связь теоретических знаний и практических навыков, наблюдаются незначительные неточности в использовании терминологического аппарата, учащийся смог самостоятельно представить результаты своей работы, авторская работа.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если представленная работа частично соответствует теме и заданию, представленный материал обоснован, но в логике рассуждения могут быть недочеты, обнаруживается частичное незнание теоретических положений, наблюдаются неточности в использовании терминологического аппарата, учащийся смог самостоятельно представить результаты своей работы, авторская работа.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если представленная работа не соответствует теме и заданию, представленный материал не обоснован, обнаруживается незнание теоретических положений, наблюдаются ошибки в использовании терминологического аппарата, учащийся не смог самостоятельно представить результаты своей работы, не авторская работа.

Методические рекомендации по подготовке к собеседованию

Собеседование – специальная беседа преподавателя со студентом на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, рассчитанная на выяснение объема знаний студента по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

Для подготовки к собеседованию студенты заранее получают у преподавателя вопросы. В процессе подготовки изучают рекомендованные преподавателем источники литературы, а также самостоятельно осуществляют поиск релевантной информации, а также могут собрать практический материал.

Критерии оценивания:

Оценка «отлично» ставится, если обучающийся: полно излагает изученный материал, даёт правильное определенное языковых понятий; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся: даёт ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для отметки "5", но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочёта в последовательности и языковом оформлении излагаемого;

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся: обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но: излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся: не усвоил и не раскрыл основное содержание материала; не делает выводов и обобщений.

Методические рекомендации по подготовке и сдаче экзамена

Экзамен – проверочное испытание по учебному предмету, итог освоения дисциплины, оценка результатов учебного процесса.

Цель экзамена — завершить курс изучения дисциплины, оценить уровень полученных студентом знаний.

Основные функции экзамена: обучающая, оценивающая и воспитательная.

Обучающее значение экзаменов состоит в том, что студент в период экзаменационной сессии вновь обращается к пройденному учебному материалу, перечитывает конспект лекций, практик, учебник, иные источники информации. Он не только повторяет и закрепляет полученные знания, но и получает новые. Именно во время подготовки к экзаменам «старые» знания обобщаются и переводятся на качественно новый уровень — на уровень системы как упорядоченной совокупности данных. Правильная подготовка к экзамену позволяет понять логику всего предмета в целом.

Оценивающая функция экзаменов заключается в том, что они не только обучают, но и подводят итоги знаниям студентов (что выражается в конкретной оценке). В определенной степени преподаватель-экзаменатор, выставив оценку студенту, оценивает (часто самокритично) и результаты своей деятельности.

Воспитательная функция проявляется в том, что подготовка и сдача экзамена стимулирует трудолюбие, принципиальность, ответственное отношение к делу, развивают чувство справедливости, уважения к науке, вузу и преподавателям.

При подготовке к экзамену студенту необходимо:

- Обратиться к изученному в семестре лекционному и практическому материалу, перечитать учебники и учебные пособия, рекомендованные преподавателем. Следует помнить, что для успешной сдачи экзамена необходимо разумное сочетание запоминания и понимания, простого воспроизводства учебной информации недостаточно.

- Составить план-конспект ответа (тезисы) по каждому вопросу с целью его оптимизации, формирования его структуры, вычленения главного, а также для лучшего запоминания материала.

- Заучить наизусть термины курса. Любая наука имеет свою систему понятий, которые не следует пытаться объяснить быденным языком (своими словами), так как это приведет к искажению содержания рассматриваемых проблем.

- Продумать практические примеры, которыми можно проиллюстрировать то или иное теоретическое положение.

К экзамену необходимо начинать готовиться с первой лекции, с первого практического занятия по данному курсу. Однако далеко не все студенты сразу хотят «включаться» в такую долгосрочную и трудоемкую работу. Чаще они выбирают «штурмовой метод», когда факты закрепляются в памяти в продолжение немногих часов или дней и лишь для того, чтобы побыстрее сдать экзамен. Однако представления, полученные таким способом, не могут дать истинных знаний. Знания, приобретенные с помощью подобного метода, как правило, менее прочные и надежные, бессистемные и формальные. Материал же, набираемый памятью постепенно, день за днем, освещенный критическим анализом, связанный ассоциациями с

другими событиями и фактами и неоднократно подвергавшийся обсуждению, образует качественные знания.

В процессе проведения экзамена студент вытягивает билет, содержащий два вопроса из разных тематических блоков. Время на подготовку к экзамену – 40 минут. В этот период студент может составить план-конспект ответа, подобрать примеры, иллюстрирующие теоретические положения. Следует помнить, что ответ должен быть емким, но кратким, так как приблизительное время ответа – 10-15 минут. На экзамене преподаватель может задать студенту дополнительные и уточняющие вопросы. Если первые выходят за рамки экзаменационного билета и связаны, как правило, с плохим ответом, то вторые касаются содержания билета и направлены на уточнение высказанных суждений. Дополнительные вопросы, как правило, задаются в том случае, если у студента имеются пропуски лекционных и практических занятий, несданные творческие работы, неудовлетворительные оценки по контрольным и тестовым работам и др.

Отдельно следует отметить, что при выставлении экзаменационной оценки, учитывается работа студента в семестре: посещение лекций, работа на практических занятиях, выполнение заданий.

Критерии оценивания:

Оценка «отлично» выставляется студенту, если: изложено правильное понимание вопроса и дан исчерпывающий на него ответ, содержание раскрыто полно, профессионально, грамотно, усвоена взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, четко и самостоятельно (без наводящих вопросов) отвечает на вопрос билета.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если: изложено правильное понимание вопроса, дано достаточно подробное описание предмета ответа, приведены и раскрыты в тезисной форме основные понятия, относящиеся к предмету ответа, ошибочных положений нет; не допущено при этом существенных неточностей;

Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если: обнаруживается знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справляющемуся с выполнением заданий, предусмотренных программой; допускаются неточности в ответе и при выполнении экзаменационных заданий, но устраняются под руководством преподавателя.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если: он обнаруживает существенные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допускает принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий; дает ответ, который не соответствует вопросу экзаменационного билета.